



LEUPHANA
UNIVERSITÄT LÜNEBURG

Leuphana Universität Lüneburg, Modul Methoden, UC 8.103, 21335 Lüneburg

Oficina del Alto Comisionada de las
Naciones Unidas para los Derechos Humanos- OACDH
Mecanismo de Expertos sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas

1211 Ginebra 10/Suiza

Dra. Cristina Blohm
Leuphana Universität Lüneburg
Scharnhorststraße 1
21335 Lüneburg

Fon 04131.677-21 92

Fax 04131.677-21 26

blohm@uni.leuphana.de

<http://www.leuphana.de/cristina-blohm.html>

<http://www.leuphana.de/studium/bachelor/leuphana-semester/modul/methoden.htm>

Punto de la agenda: Seguimiento de la cumbre sobre la agenda para el desarrollo después de 2015

Ponente: Ulrike von der OHE (y Clara REICH), estudiantes del grupo académico de la Dra. Blohm – Universidad LEUPHANA de Lueneburgo, Alemania

Estimadas Señoras y estimados Señores:

En primer lugar nos gustaría expresar nuestro agradecimiento por la oportunidad de participar en esta conferencia. Para nosotras, estudiantes de la delegación de la Dra. Blohm de la Leuphana Universidad, es un gran honor tener su atención y poder tratar un aspecto de la temática del punto 5 de la agenda sobre el desarrollo después de 2015 y sobre los derechos de los pueblos indígenas.

Deseamos contribuir al discurso sugiriendo que se incluya el aspecto cultural al modelo del desarrollo sostenible para la agenda post-2015. El concepto ya existente que fue nombrado en los Objetivos de Desarrollo del Milenio se compone allí de tres pilares – el económico, el ambiental y el social.¹ Actualmente a este modelo también se refieren las propuestas para la agenda post-2015.² Desde un punto de vista académico deseamos reforzar la importancia que tendrá la inclusión de la cultura para considerar y apreciar debidamente a los Pueblos Indígenas.

A partir del año 2010 en la Asamblea General de las Naciones Unidas poco a poco creció una conciencia sobre la importancia que tiene la cultura en el contexto del desarrollo sostenible.³ En el contexto de los Derechos de los Pueblos Indígenas el rol central de la cultura ya fue acentuado por un papel del MEDPI en el año 2012.⁴ También la UNESCO recomendó en el año 2013 que dentro de la agenda post-2015 se establezca especialmente una meta cultural.⁵ Además se formuló la idea de ampliar el concepto del desarrollo sostenible de tres a cuatro pilares, una sugerencia que ya fue apoyada tanto en la conferencia del MEDPI 2014 como por el Foro Permanente en el año 2012.⁶

¹ Open Working Group on Sustainable Development Goals (2014). Compendium of TST Issues Briefs, p. 6; Gerd Michelsen, Horst Siebert, Jan Lilje (2011): Nachhaltigkeit lernen. Ein Lesebuch. VAS:Bad Homburg, pp.17-18.

² Open Working Group on Sustainable Development Goals (2014). Compendium of TST Issues Briefs, p. 1.

³ Compárese: Resolutions of the United Nations General Assembly on "Culture and Development" 2011 (65/166) and 2012 (66/208); en: Open Working Group on Sustainable Development Goals (2014). Compendium of TST Issues Briefs, p. 63.

⁴ Study of the Expert Mechanism on the Rights of Indigenous People (2012): Role of languages and culture on the protection of the rights and identity of indigenous peoples, p. 6 Art. 20.

⁵ Compárese: UNESCO International Congress "Culture: Key to Sustainable Development" (Hangzhou, China, 15-17 May 2013), en: Open Working Group on Sustainable Development Goals (2014). Compendium of TST Issues Briefs, p. 63.

⁶ Compárese: Informe del MEDPI 2014 y resultados de la e-discusión "Indigenous Peoples and Inequality" de la Secretaría del Foro Permanente y UNICEF (27. November – 19. December 2012), undesadspd.org/IndigenousPeoples/Post2015Agenda.aspx.



Nuestra delegación viene de la Leuphana Universidad de Lüneburg de Alemania donde una gran parte de los docentes⁷ se refiere al modelo de cuatro dimensiones de sostenibilidad, incluyendo la cultura como propia dimensión. Nosotras nos pronunciamos en favor de este modelo por dos razones:

Por un lado un modelo que se refiere a diferentes dimensiones de la sostenibilidad visualiza mejor la idea que ciertas subáreas no se puedan separar claramente - como sugiere el modelo de los pilares – enfatizando que sí existen relaciones entre las partes y las metas. Queremos subrayar esta interdependencia.⁸

Por otro lado este modelo de dimensiones de la sostenibilidad reconoce la gran importancia que tiene la cultura e implica nuevas oportunidades.

No existe una definición universal de cultura, pero sí un acuerdo que la cultura tiene una trascendencia enorme. De ahí que nosotras estamos convencidas que no es suficiente resumir a la cultura bajo la dimensión social como está establecido en el momento. Cultura siempre representa un proceso dinámico y abarca en su complejidad, entre otros, distintas formas de vida, de convivencia y sistemas de valores; tanto como su trasmisión a siguientes generaciones y la formación de identidades (culturales).⁹

Incluir la dimensión cultural contribuye también a sensibilizar a todos los actores a valorar la importancia de la cultura y significa un paso hacia un concepto más holístico e integral. Reconocer a la cultura con una propia dimensión enfatiza que el desarrollo sostenible se compone de una multitud de culturas existentes y da la posibilidad de desvirtuar un entendimiento unidireccional de desarrollo. De esta forma se logra incluir conceptos culturales que hasta el momento nos parecen infrarrepresentados en el discurso sobre el desarrollo sostenible.^{10, 11} Pensamos que especialmente para los Pueblos Indígenas la inclusión de la dimensión cultural en el enfoque del desarrollo de la sostenibilidad pueda ser un instrumento útil para expresar e invocar las distintas perspectivas en un contexto global.

Por las varias razones mencionadas y especialmente en relación con las posibilidades que implica la inclusión de la dimensión cultural para los Pueblos Indígenas, nosotras nos pronunciamos en favor de aplicar el modelo de cuatro dimensiones de la sostenibilidad, enfocando una propia dimensión cultural, en un documento que forme la orientación básica para el futuro del desarrollo sostenible como es la agenda post-2015.

Muchas gracias por su atención

⁷ Entre otros: Cristina Blohm, Gerd Michelsen, Daniel Lang.

⁸ Sasha Kagan: Interview about Dimensions of Sustainability and SDGs, 24.06.2015; Open Working Group on Sustainable Development Goals (2014). Compendium of TST Issues Briefs, p.6.

⁹ Sasha Kagan: Interview about Dimensions of Sustainability and SDGs, 24.06.2015; Open Working Group on Sustainable Development Goals (2014). Compendium of TST Issues Briefs, p. 62

¹⁰ Un buen ejemplo será el discurso que emerge sobre el concepto del "Buen Vivir" que critica fundamentalmente el concepto del "desarrollo". Véase Eduardo Gudynas y Alberto Acosta (2011): El buen vivir o la disolución de la idea del progreso, en: "La Medición del Progreso y del Bienestar. Propuestas desde América Latina". Mariano Rojas, coord. Foro Consultivo Científico y Tecnológico, AC. México DF, pp.103-110.

¹¹ Jorge Guerra Gonzales: Interview about Dimensions of Sustainability and SDGs, 23.06.2014 y Sasha Kagan: Interview about Dimensions of Sustainability and SDGs, 24.06.2015: los dos hablan críticamente de una tendencia de un enfoque unidireccional en la dimensión económica.